



ПО ШЕВЧЕНОВІМ СВЯТІ.

Живем! Живем нашим народним, буйним життям. Свідомим національної окремішності і культури. Живем оттим життям, що тепер з такою елементарною силою кипить у далекій нашій вітчизні, що з стихійною міццю починає продираєти ся крізь межі океану у нашу нову вітчизну, будучи і розбурхуючи, не даючи „спати і спати на волі“.

Отсе перше, наймогутніше вражінє, яке мусів винести всякий учасник Шевченківського свята що його празнувала американська Русь-Україна всенародним обходом в Нью-Йорку, дня 21-го марта с. р.

Святочно прибрана величезна зала, Webster Hall. На стінах пишались народні прапори, українські національні барви. В горі, над естрадою, посеред синьо-жовтих лент пишав ся величезний портрет Кобзаря. Страдальним оком глядять у діл, неначе молячи Бога за люд свій закріпощений, неначе тихо радіючи, що віще його слово не прогомонило даром... Бо ось збирав ся повагом „сіма вольна“ помянути його „не злим, тихим словом...“

На липках усіх святоточний настрій. Майже не чути ніякого гамору. А прецінь се-сі самі люди, що, бувало, збираючи ся на якийсь концерт, чи представлення, гомонять-гомонять, що вдасть ся, ось-ось пукнуть муровані „на бизнес“ стіни ньюйорських галей...

Нараз аягла мертва тиша. Естраду заповняв хор... Неначе зібрані філії ріки плавають люди, щільно заступають кожний ступінь підвищення. З поміж них виступав д. О. Стеткевич в вступним словом. Неначе виклі в каміня, короткі а ясні, звязлі та переконуючі, падали його слова у васлухану мовчанку збору. В ряді-гачи вибухав буря оплесків, посьвідчаючи, що слухачі в повні згідні, душею гармонізують ся зі словами бесідника.

Прогомоніли послідні слова промови. І неначе на скріплене їх загриміло: „Як умру, то поховайте“... Се Шевченківський Заповіт. Слова, що наче жар палать, наче буря поривають... Чудово, з правдивим зрозумінням і відчуттям віддав їх д. Василенко. А хор — ні, се не хор, се якась лівина, якась гігантська сила, що вдасть ся до сих пор дримала, пробуджена нараз поетовим словом, вдарила неспиненою хуртовиною: „Поховайте і вставайте!... Кайдани порвіте!“

Чи чули Ви сей Шевченків Заповіт, мистецько введений д. А. Гелю?... Ні?... Несчастний!... В друге, правдоподібно не доведеть ся почути такого духового пиру нашій заморській Україні.

Прогомоніли послідні звуки. Але не змовкали френетичні оплески, та народ не хотів так довго упокоїти ся, доки хор в друге не повторив вапівіту.

Сцена опустіла. Вийшла д-ка Юлія Зволинська. Мелодичним, низьким, альтовим голосом почала декламувати збірані у цілість уривки з безсмертних творів Тараса. Слова, від-

чувті у глибині серця, виголошені з чуттям, доходили до найніжніших тонкостей, підчеркнені відповідною мімікою, та і падали ясним промінням у серця слухачів. Народ з запертим віддихом так і повис очима на устах декламаторки, та здавалось, слухав би її та й не наслухав ся...

Опять виступив хор. Сим разом однак лиш сам мужеський. Короткий знак батуту, і наче хвилі хрустального потоку поплила пісня „Огні горять“. Як першим разом мішаний, так тим разом мужеський хор під управою д. А. Гелі виявив ся із своєї задачі блискучо. Окрасою хору були два соля: барітонове, д. Е. Василенка, та тенорове, д. В. Печерського. І сим разом оплескам не було кінця.

З черги наступив дует: „Зацвіла в долині червона калина“. Уже назва самого композитора, М. Лисенка, вказувала на се, що солісти, д-ка В. Гела і д. В. Печерський мали не аби яку трудність до побороєня. А однак важкий кусник в їх інтерпретації випав як немож краще. Зложили ся на се так добрі голоси солістів, як знамените визчєне і вишколене важкої композиції. І тому гримі оплески, які збирали, були зовсім слушно заслужені.

Солісти опустили естраду. І нараз підстави дому задріжали в своїх основах від бурі оплесків. Що се?... На естраду почало входити маленство, дрібненькі діточки; ледви видно їх — такий дріб. А однак так те перенате важкістю хвилі, з такою певністю виступає... Коротенька пригравка оркестри, і з діточих грудий злинула сердечна пісня-молитва: „Боже великий, єдиний!... Русь-Україну храни...“ Торжественні звуки злилися чарівною філею, торкали ся сердець, навіть з найскептичнішого витискали не-вдавані, щирі сльози, та линули понад гамір модерного Вавилону, мусіли впасти перед престіл Всевишнього... Як сльози порабощеного народу, як сердечна просьба за сим народом невинних його діточок, найкращого його цвіту. Пісня прогомонила — а публіка ніяк не хотіла розпрацати ся із маленькими співачками, що виростуть колись на завзятих борців за народ. І на знак свого учителя і дрігента, д. Гелі, дітвори мусіла відсипівати ще дві надпрограмові пісні.

Про відчит, а зглядно реферат, виголошений з огненним жаром о. Ал. Павляком, не будемо довго розводити ся, позаяк помістимо його в найближчих числах на сторінках нашої часописи в цілости. Обставина, що бесідник зумів прикувати слухачів до місця, та зацікавити нашу публіку, яка звичайно в часі відчиту улажує собі сусідську гутірку, або покріплює свої сили „спляхотним ячменевим соком“, говорять аж надто наглядно про опановане матеріалу та спопуляризоване його, як рівнож і про артистичне виголошене.

І опять заріла ся сцена співачками. Оркестральна пригравка і з соток грудий залунали слова кантати Лисенка: „Бють пороги“. Говорити опять про виведенє сего найкращого твору нашого найславнішого композитора, значилоб, переповіляти опять сі самі слова похвали і признанія, піднесені під адресою хору і дрігента

при першій точці. Тому і не повтаряємо їх; зазначимо лишень, що і в сім куснику солісти, як д. В. Печерський (тенор), М. Микитишин (бас), Е. Василенко (барітон), д-ка Микитишин (альт) та д-ка Гела (сопран) в повні достроїли ся до цілости. Тут мусимо піднести рівнож і заслугу оркестри д. Смолинського, яка станула на вершк своєї задачі.

Величезне вражінє зробив реферат по англійськи про житє і заслуги Т. Шевченка, виголошений з чуттям тутешнім адвокатом, д. А. Шинманом. І з уст його присутні чужинці-американці, може вперше в житю дізнали ся про наш страдальний народ та про його генія...

Сольо скрипкове д. Келичави належало до найгарніших точок програми. Молодий скрипак орудує такою технікою, вкладає стількі чуття у свій інструмент, що поривав слухачів силоміць із собою у якісь надземські чарівні світи поезії, краси...

Липило-б ся обговорити ще дві точки, то є мужеський хор „Козаки“ та Ніщенського „Вечерниці“. Та і про них не дасть ся сказати нічого нового, що не було-б уже сказано попередно. В „Вечерниці“ попри баздоганне їх викінченє належить передовсім піднести чудово віддані соля д-кою Лаборської та її лівничий, мелодичний голос.

Дві точки, се є фортепианове сольо та декламація відпала з причин незалежних від комітету.

Народним нашим і американським гимном закінчило ся се величєне свята, яке довго житиме у споминах сих, що не жаліючи ні труду, ні коштів поспішили, щоб віддати поклін найкращому синові Руси-України.

Вступне слово

виголошене д. О. Стеткевичем на ювілейних Вечерницях в Нью-Йорку.

Достойна Громадо!

Була колись на світі велика й величя країна. Пишала ся вона безмежними степами, широкими ланами, урожайними полями, непроглядними лісами, річковими ріками, чудовими гаями, пахучими садами. Власником сей богатої, молоком і медом текучої країни, був бравий, хоробрий, вольний та свободололюбний, а головю чесний та характерний народ. Чужого не бажав, свого не давав, чуже шанував, за своїм в огонь скавав.

Нелюдські сусіди позавидували тому великому народови його тихого пастя і почали шарпати його з усіх боків. Шарпали чужі, шарпали й свої. Народ боров ся з нахабними опікунами довгі довгі роки, аж наконєць, знесилений до краю, не так може самою боротьбою, як радше домашніми невгодинами — повалив ся до долу і став погосом закланному, безсердечному ворогові. А сей ворог не мав для побідженого сусіда ніякої пощади. Він наложив на нього подвійні кайдани: склав міцно його тіло й душу, тай так велів животити на сором та на відвизу усьому цивілізованому світові.

Ось так по-славній, від нікого независамий і вольний широкою волею країни, остала ся лишень велика, сумна і сумовита руїна.

„Замовкли бандури, оглухли мабуть, ні співу, ні думи в хуторах не чути. Лише по могилах голосить ворон Козацької слави старої гомон“.

Здавало ся після того, що великому й славному народови вибила остання година. Здавало ся, що сей народ вже на віки пропавши, що він вже ніколи не воскресне до своєї колишньої сили і слави. Та стало ся

інакше. Стало ся зовсім не так, як собі бажали горді та зухвалі наїзники. (Ото з лона закріпощених, найбільше понижєних і найбільше вижискуваних чорноробів вийшов на світ великий пророк, йому же імя: міліон, бо жив і терпів для міліонів і міліони своїх незрячих братів збудив з твердого сну та поклякав їх до нового, власновільного житя.

Кому з нас невідоме імя сього великого пророка? Хто з нас не знає, чим став ся сей пророк для своєї улюбленої вітчизни? Чис імя згадують вдячні землі з найбільшою пошаною та пістизмом?

Саме тепер минуло 50 літ, як розпрощав ся зі своїм злидєним життям сей великий пророк великого українського народа. Скрізь по цілїм світі, де тільки жис горетка свідомих Русинів-Українців, святкуєть ся під сїю пору з великим торжеством 50-ті роковини смерті ніколи незабутнього кобзаря Тараса Г. Шевченка. Тай ми зійшли ся тут сьогодні не задля чого вийшого, а задля вшанованя пам'яті того велитня, що то все горе своєї безталанної України виляв в чудових піснях-думах та тими піснями-думами розніє славу нашого імени по всьому широкому світу. За се добро ми повинні дякувати його, а подякуємо в найліпший спосіб тоді, коли перейдемо ся його високо гуманними ідеями та горячими клячами, коли виконаємо його задумані бажаня, виповнимо в цілости його заповіт:

„Учіте ся, брати мої, Думайте, читайте, І чужому навчаєтесь, І свого не цурайтесь“.

„Любіте ся брати мої, Вкраїну любіте, І за її безталанну Господа моліте“.

Обніміте-ж брати мої, Найменшого брата, Нехай мати усміхнєть ся, Заплакана мати!“

„Поховайте та вставайте, Кайдани порвіте, І вражю злою кровю Волю окропите!“

Зібравши усе те до купи, ми повинні виписати на своїх прапорах огнистими буквами отсі золоті слова нашого великого поета-вчителя: наука, просвіта, вселюдське знання; горяча любов своєї безталанної вітчизни; любов взаїмна поміж собою; любов найнижших народних верств; народня свідомість; безпчинна боротьба за визволенє з яких небудь кайдан. Про все те давав, та все те робив наш незрівняний Шевченко, а ми, шануючи щиро його пам'ять, так само робити обов'язані.

Ось гляньте, родимці, на сього нашого незабутнього учителя й просвітителя. Він виравді споглядає на нас лишень мертвими очима, але і з сих мертвих очей ми можемо вичитати одну незаперечену правду, яку він сказав про себе самого в поетичній розмові з своєю долею:

„Ми не лукавили з тобою, Ми просто йшли: у нас нема Зерна неправди за собою“.

Батьку наш рідний, великий Пророче! Чи подумав Ти коли, в лютий неволі важко караючись, що Твоє імя споминати-муть аж в новім світі, так далеко від Твоїї любі України, від сивоусого Дніпра? А чи знаєш Ти, батьку Тарасе, що се за люди прийшли отгуг сьогодні віддати Тобі заслужений уклін і в Твоєї присутності надставити своє зав'язанє, загріти ся до невиспущої боротьби з усіми субстантами українського простолюдя? — Се, батьку, ті Твої мертві, або ненароджені ще люди земляки, до котрих Ти писав колись

своє дружнє посланіє. Лаха доля вигнала нас на чужину

„Шукати доброго добра, Добра святого, волі, волі, Братерства братнього...“

Не знайшли ми тут, батьку, ані того доброго добра, ані святої волі, ані братерства братнього. З дуже малими відмінами таке у нас лихо, як і за Твоїх часів було:

„Кругом неправда і неволя. Народ замучений мовчить“.

Та ми присягаємо сьют перед Тобою, що від нинішнього дня станемо уже Твоїми живими земляками, що вже більше не будемо хилатися і коритися! що працювати-мем стало, завзято, безпчинно! що не угнем ся, не спічнем, поки кайданів не пірвем! А поки се наступить, я молю тебе Твоїми-ж таки словами:

„Праведная душе! прийми мою мову. Немудру, та щирю, прийми, привітай“.

Прийми, великий Страдальче, наш щирий, глибокий поклін і будь увірений, що слава Твоїх діл не вмере, не загине!

„Будеш, батьку, панувати, Поки живуть люди; Поки сонце з неба сяє, Тебе не забудуть!“

А Ти, достойна українська Громадо, ступай заєдно слідами незабутнього Тараса і там через ціле своє житє, що

„Страшно впасти у кайдани, Умирати в неволі; А ще гірше — спати, спати, І спати на волі, І сліду не кинути. Ніякого!... однаково — Чи жив, чи загинув...“

„Розкуйте ся, братайте ся У чужому краю Не шукайте, не питаїт Того, що нема; І на небі, а не тільки На чужому полі... В своїй хаті — своя й правда, І сила, і воля!“

Подяка.

Комітет для вшанованя пам'яті Т. Шевченка складає отчим сердечну подяку усім Вп. Родимцям, котрі в який небудь спосіб причинили ся до звелічєня 50-літної річниці смерті нашого незабутнього Кобзаря вокально-музикальним концертом, що відбув ся дня 21. с. м. в Нью-Йорку. Найперше дякуємо щиро всім П. Т. Членам хору джерзиського, котрі потрудили ся із всіх найбільше. Відтак дякуємо хором ньюйорському, а наконєць усім доколичним співачкам, які не жалували свого часу та дорогого часу і ходили пильно на проби, щоб вивчити ті трудні кусники, якими цілий хор полисував ся в день вечерниці перед зібраною своєю і чужою публікою. Дякуємо Вп. Добр. Юлії Зволинській за довгу, тяжку а хорошо виголошену декламацію. Дякуємо п. Павлови Келичаві за відограєне трудного скрипкового соля, а з особа дякуємо руській дітворі джерзиської громади за відсипіванє двох гарних куснів. Веч. о. А. Павлякови дякуємо за хороший відчит, виголошений по руськи, а Вп. Меленасови, Д-рови А. Шинманови за подібний відчит, виголошений по англійськи. З окрема дякуємо всім Вп. солістам і солісткам, котрі своїми мелодичними голосами захоплювали аудиторію, а тим самим були окрасою вечерки. Усім Вам, Вп. Родимці, честь і слава від цілої Американської Русі, а від Шевченківського Комітету щиро-сердечне: Спасьбіг!

За комітет:

О. Стеткевич, голова.
П. Ярма, секретар.
А. Пуркович, секретар.

га Станіський, то Діамант то
дбак! многоважний та-
знесеня права, тепер не робити
принести для того, хто тепер
ого і естаго бачити коротко, Рука
лідки, з тим, що боронити за
на інша, народ
ено да, можу
іств, орити
Пол, звел
нашо, вап
вій управі, (П
ний похід
до вже
випадає
за тім пол
надужить, н
ісправно] ус
в їх обсмід
пийних, а у
людей готов
тських орган
льської прес
псковів, щоб
вписувати з
м збільшувати по
я.
остерігасмо вчас
звильді присутні

TURKEY
RED
CIGARETTES
Смачні як і як
них говорять
І ЛУЧШІ
А ТИМ РОБИТ
ІХ ЗАПРАВА
10/10
виглядає с
рішіть, пр
дорога може
Народови
в країні

„ДУШПАСТИРЬ“ — це прекрасна, широко-руська церковно-народна газета.

Вона виходить у Філадельфії кожного місяця і подає красиві духовні науки, різні річі релігійно-морального змісту та відомості зі світа. В Душпастирі печатають ся важкі для всіх оголошеня гр. кат. Єпископської канцелярії. Їм там красиві обранки (ілюстрації) Святых і описи їх життя. Не брак там навіть веселих і здорових жарти.

„ДУШПАСТИРЬ“ коштує на цілий рік так в Америці як і в старім краю дуже мало, бо лише 1 дол. 20 центів.

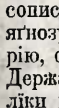
Гроші на „Душпастиря“ треба посылати поштовою переказом (pay-order) на адресу:

Rev. Zachary Orun, 821 N. Franklin St., Philadelphia, Pa.

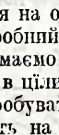
ДАРОМ! ДЛЯ МУЖЧИН І ЖЕНЩИН.

Самаританська Санаторія в Детроїті, Міч. предкладає інтересну жер-
тву. Кождий мужчина чи жєнщина без огляду на вік можуть дістати
на випробуванє заваливши наші ліжкє без ніяких ві свого боку коштів.
Навіть почтє ми оплачуємо самі. Надісланий ліжкє ви можете про-
бувати на самоті у своїм власнім домі, а ся проба не буде вас кошту-
вати ані цєнта. Цікобуть вам: долгє, паміть по ліжкє. Забєспєлєні
та підпавлі мужчини; неохотєні, перерозумєні — мужчини поздуї
надля яких привичок; мужчини і жєнщини, терплячі на гостєв (ре-
матизм), звиканє крові, гемороїдє, кишкє, міхур або печінкє; муж-
чини і жєнки, що стратили зєтєт; або такі, що терплять в наслідок
тайникє недуг — всі такі мужчини і жєнщини повинні до нас напи-
сати по безплатну пробє пробє лічєня. Ми маємо таку методу, що тєлєчєно
нас у вашім власнім домі, хочє і на тисячє миль від нас, повсїм так,
якєм ви пишєте ся на оглєдани особєтє.

8-33



Питіть ще нині задля вашого вла-
сного добра. Тямте, що як тільки напи-
шєте сєйчас і покличєте ся на отсю ча-
сопись, дістанєте даром пробний ліжкє, ді-
ягнозу і напу книжку. Ми маємо санато-
рію, одиноку в своїм роді в цілих Злуч.
Дєржавєх, і ви можете пробувати наші
ліжкє на наш кошт. Питіть на адресу:



The Samaritan Supply Co.,

175 Michigan Ave., Detroit, Mich.

Найвище забезпечене \$100,000.00

Читайте з увагою! Не дайте дурити та агентам кри-
миною і брехливою рекламою. Не
вам хто говорить, що ручити на се все те, те ви заплатите цінама,
чим він ручив і де його зарука? Відвідуваний Агент і банкір
складає заруку в державну касу. Замки поверіте кошу свій гріш,
чи то де переховали, чи переслали до старого криво, попередь пере-
говорила ся, чим і як то ручити за ваш такий напроцьований гріш.
Я адовик в державній касі **сто тисяч доларів.**
ик заруку для вас.

Тому тимте, що треба уявляти невеличкі банкірів. До велика псулу є
старий, опитаний Агент, який вислав 100 корон на \$20.43, 200 ко-
рон на \$40.85, 500 корон на \$102.00, 1000 корон на \$204.00.
Продає шифарти до Європи і до Америки, робить контракти,
повномовства та податковому військовій справі, а все це робить

— дешево, совісно і точно. —

Пишіть до подробиці кутур і ціни шифарту.
Відповідно відповімо поштою, а ваши поради даю безплатно.

HENRY J. SCHNITZER
141 Washington St., New York. 46-19

Найвище забезпечене \$100,000.00

ВЖИВАЮЧІ ТЮТЮН.

Поміжті, нам оголошуючі наш тютюн кім, замі-
ти пригадати, а ви дімо нам сей красний 10-дол-
ларний, проголошений годинник даром (данський
або мусеїнський). Подвійні коверти гарно гравіровані,
хороші, ~~з~~ швейцарський осердок німецький,
картинки, ходять обертати, доведено до швидко-
бачки, накручувані ціною галлею, що пошукає ду-
же дозладно і точно. Такай славний тютюн не накру-
чуюваний на коверти 14-кар. золотий, золотий го-
динник, а 20-сестини осердок. Гарний завадний би-
від яко на него \$15.00. Ми пішлим вам з \$6.00 вартовішого австрій-
ського, тирольського, російського і боснійського тютюну на випро-
ба до даних. Хотімо, щоб ви нам допомогли і сподобавшись наші анімаці-
ї роду тютюну мисли латинки приятелів і їм своїмби ровном, докла-
дали наш тютюн. Від сядя і нашішлим вам на ціліх шість. За який
ракушко ми лише \$4.00. Винайтим нам тільки 50 центів (марка-
ти) на асладет, а осявом \$6.50 асладеті сному експресовому аген-
тові, коли будете осямнікувати тютюн і годинник. Ми замість нам по-
шу моту \$6.00 а який асладеті, ми пішлим вам і годинник і ціл-
ний латинський дарем. Дістанете що нам обіцяє, або ввернемо
тютю. Ми пішли дова, той же жадати, а прислать сьогодні зяше заповнені
заказаніе тоби сей хорошия подарунок даром.

АГЕНТИ ПОТРІБНІ. LEONARD TOBACCO CO.
33 L'OUARD ST., DEP. 52, NEW YORK.

ВАЖНЕ ДЛЯ ГОСПОДИНИЦІ

Руське Бюро Праці. Переворядні заняті уділяє ся жителям по празничних плевах і ресторантах. Діахот потреби верас. Платити до вибору. Платити добра, а правна порада безплатна. — Просимо улаштувати до нас в подібних справах. В. Стефанов і Мих. Угорчан, "New Manhattan" Employment Agency, Tel. 5434 Orchard

161 E. 4th Str - New York City



Петро Ярема
руський погребник
випозичає керичі на весілля, хрести-
ни і всякі другі справи.
115 Ave. A., NEW YORK, N. Y.
(між 7-ю а 8-ю ул.)
Телефон: Orchard 2568.

5—

**Русини Літбурга! ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ,
ЩО ГРОШІ — ТО СИЛА?**

Старавсье підняти та підняти сила-
дати свої опадности в стейтсману Ванку
на розі ул. Carleton а 114-01.
Сей банк є одним з лаксаршних і най-
квалітативніших банків що цінових забез-
печує Ваші опадности. У нас окада-
ють ся гроші червононі, братські, си-
рітські і ні. Кожний, що має у нас
гроші, отримкує на бажане взіт стейт-
сману контролєрє.

Продаємо **корабельні карми**
на найліпші **лінії**, а **зроби**
до краю **вислаємо** по **поч-**
товим **курсі**

German Savings
and Deposit Bank
Cor. 14th & Carson St.,
South Side, **Pittsburg, Pa.**
H. E. Fox, прес. А. П. Міллер, кас
Ол. Бузак, ур. банк.

Російсько-Американська Лінія.

Одинокі без пересідань
поїзди
Америкою і Росією.

Пароходи відпливають з Нью Йорку
„Albatross“ — 25-го марта 1911
„Rusia“ — 8-го квітня
„Kursk“ — 22-го квітня
„Birma“ — 13-го мая

Нові, двоштрубові пароходи
„Kursk“, „Rusia“, „Birma“ і „Albatross“ справляють курсують по
лінії Американської і Російської ліній
поїздів. Це є одинокі лінії без пересі-
дань. Пасажери цієї лінії мо-
жуть порозуміти на своєму рід-
ній мові та дістануть свої на-
родні страви.

Величезну досвідченість свої ліній
без пересідань можуть поспіяти
тисячі пасажирів, що їхали
пароходами цієї лінії.

Більше подробиць подадуть на-
ші агенти або головні заступни-
ки ліній:

A. E. Johnson & Co.,
Gen. Pass. Agents,
27 Broadway, New York.



**METALLIC
HEELS AND COUNTERS**

Металові обцасы і запятки.
Для майнерів, каменярів, фармерів і всіх, що роблять при важкій роботі.
Легкі і не трудні до прикріплення.
Видаток: зверніть Вам кількакратно, бо перетривають чотири... тисці.
Вам їх на з'являти 360 дистанте їх враз з чоботами у Вашого купця.
Пашіть по книжечку в котрій довідаетесь більше.
UNITED SHOE MASHINERY CO.
Boston, Mass.

**THE FIRST
NATIONAL BANK
OF MINERSVILLE, PA.**

Капітал \$50.000.00. Надвишка
і нерозділені зиски \$93.000.00.
Заснований 1864 року.

Правдайти загальний банко-
вий бізнес. Вихає міжнародні
моні ордери, драфти і переислає
гроші до всіх частий світа, по-
зичає гроші на реальности. Де-
позити сего банку подвоїлись
протягом послідних 5 літ і вино-
сять тепер околи \$500.000.00.

Гроші переислає через фірму
Knauth Nachod & Kuhne, New
York, N. Y.

ДРУГІ І ПРАВИЛА ОГолоШЕНЬ В „СВОБОДІ“:

- 1) **ОГОЛОШЕННЯ БИЗНЕСОВІ**, які йдуть домашній час (від 3 місяців до року) плагатся як після спеціальної тарифи, яку интересовані дістануть на жадане місцевою.
- 1-о, 2-о або 3-и разові **ОГОЛОШЕННЯ БИЗНЕСОВІ** по 3 цнт. від слова за кожний раз.
- ДРУГІ ОГОЛОШЕННЯ**, як: мітинги брауче і товариств належаче до Р. Н. Союзу починає ся безплатно один раз в рубриці „Гуз в Віддані Р. Н. Союзу“.
- 3) **ОГОЛОШЕННЯ ТЕАТРАЛЬНИХ ПРЕДСТАВЛЕНЬ І БАЛІВ** по 2 центи від слова для брауче і товариств належаче до Р. Н. Союзу, а для товариств неналежачих до Р. Н. Союзу по 4 центи від слова.
- ПОПУКВАННЯ ОСІВ І РОБОТ** по 2 центи від слова за найменше 15 слів.
- КОНЦЕРТИ ПАРОХІЙ І ШКОЛ** по 3 центи від слова.
- ПРОПОВІДЦІ ЖЕНІТЬБ** по 10 центи від слова за найменше 10 слів.
- Одноразово оголошеня адреси 25 центів
- Належність за всяке оголошення мусить бути прислана в еори та в цілости. В противний раз оголошення безсильно не поміщає ся. Належність за другі оголошення можна присилати також почтовими маркази.
- 3) Кожде оголошення мусить бути в редакції на тиждень перед датою виходу того числа часосли, в якім воно має бути поміщене. Оголошено телефонно не приймає ся.
- 4) За змист оголошень або за відвіданість оголошувачи ся в часосли фірм, редакція не приймає відповістальности.
- 5) Кого-б суряджено, або в ким ать обжаловано ся в тій фірмі, яка оголошує ся в нашій часосли, незай про се синає повідомити редакцію, а коли надать достатні докази ошиства, виникне ся оголошення несовісної фірми; крім сего редакція долажить всіх старань, щоб ошиства потленути до відвіданости.
- 6) Редакція має право відкинути або перервати яке небудь оголошення, не подаючи причини.
- 7) Редакція має право жадати від фірм або незнаній осіб, щоб прислали докази, що ведуть свій бизнес чесно і дієсно зможуть додержати того, що обіцяють в оголошеню.
- 8) В оголошеню мусить бути тільки правда. Редакція має право відкинути всяке підозріле оголошення.
- 9) Оголошення мусять бути писані пером, виразно і на одній стороні почерку.
- 10) За другі оголошення редакція не виставля ніяких покітовань.

Свій до свого!

ШИФКАРТИ

Руська Корабельна Агенція Григорія Кунашевського
члена Руського Народного Союзу.



ВАЖНЕ! Як вибавити до старого краю або спровадити його до Америки скоро і надійно, а не видати багато грошей? На це питаєся дістанете відповідь з вищезгаданими, скоро написане лист (посткарта виштарчене) до Руської Корабельної Агенції. Порекують се, що лише нас можемо купити шифкарту за найтаємнішу ціну.

—3—

Поучене для нинючих по нонтрах:

Більш уже рішадшесть ся їхати до старого краю, а хочете, щобсьте не спізнали ся на шифу та не блудкали по дорожю, то перед відходом повідомити нас, чим і котрим тревом виждете, то ми вишлемо агента, котрий стрігнеть Вас на станції. В случаю спізнєня на трев, то як прибудете до Нью Йорку, не йдіть, шукаючи на сніпо, та не віддавайте ся в руки великих невідповідних людей, яких часто спійкаєте по улицях при станції, а котрі лише надрутують, одвернуть та ще й вимовлять чоловіка. Запросуйте ві станції Руської Корабельної Агенції, номер нашого телефону є 587 ORCHARD, з наш агента сей час прибує і на Више жданє нас Вам покажуть лист, котрий Ви нас писали і услужити чесно, як Р. К. Агенція вимагає. Вишкаючє до Нью Йорку, беріть нашу адресу зі собою, застосуєте ся до нашого поученя; оно багато обезпечує пасажиря, а нічого, не коштує. До нас приїждать то для людей, котрі ходили до чужих агентів, а списля прийшли і переконали ся, що у свого чоловіка найлучше.

Вдавши Бюрі полагоджувать ся вони справм так старокрасні як і американські. Хто отже має яку справу, нехай удасть ся особисто або віднесе ся листомо на адресу:

G. KUNASHEVSKY

179 East 3rd Str.,

New York, N. Y.

ПЕРША АМЕРИКАНЦЫНА „РИЗНИЦЯ“
під покровом сьв. Арх. Михаїла.
„RYZNYCIA“, 114 Chestnut Street, SHENANDOAN, PA.

Має склад і виріб річей церковних як:

Фелони чорні від \$30—65.00
Ризи світлі від..... \$35, 40, 55, 60, 80 і вище
Стихари від..... \$6.00 „
Ручники, илитоги, хоругви з образами від \$30.00 і в.
Чаші від..... \$20, 35, 40, 50 і вище
Ліхтари, Службеники, Євангелія від \$20, 45, 55,
60 і 80.00 дол.

✠ Цвѣти на престол і до свѣчок по різній ціні.
Приймає ся замовлення на нові річі і до направл. старі ризн.

ВИРОБЛЄ ОЯ ВІДЗЕАКИ БРАТОСІ, ПАОСІ і проче. *

Свѣтло церковне:

СВѢЧКИ ВОСКОВІ (декоровані) з образами по
26 цнт. за фунт, 1 на фунт, 2 на ф., 3 на ф.,
4 на ф., 6 на ф., 8 на ф. і 14 на фунт.
Свѣчки воскові ручно декоровані 50 цнт. за фунт,
2 на ф., 4 на ф., 6 на ф. і 8 на фунт.

Тройці ручно декоров. 5, 6-50, 7, 9-50. { Огня до кидальниці? 25 цнт.
Пачка (120) вальпачів 26 цнт. { Огня гальон 1.10 дол.

Свѣчки воскові до наdstавлюваня 3 на фунт 22 цт.
„ „ 4 на ф. і 6 на фунт..... 22 „
Офірки воскові 16 на ф. і 18 на фунт..... 22 „
Свѣчки стеаринові..... 16 „
„ „ 4 на ф., кручені 4 на ф., 6 на
ф. і 1 на фунт.

Свѣчки на престол (extra) 37 цт. за фунт, воско-
ві жовті 1 на ф. і 6 на фунт 30 цт.

Кидило 50 і 55 цнт. за фунт.

Графофони і фонографи по фабричній ціні.

**ТЕПЕР САМЕ ЧАС КУПИТИ СОБІ ГОВОРЯЧУ МАШИНУ
І З ОДНОГО ДОЛЯРА ЗВУНИТИ ДВА**

Отся велика 25-долларова
говоряча машина але лише
за годину ношує 2450.

До кожної такої дуже хорошої
машини даємо 2-літню гарантію
і 3 подвійні 10-цалеві руські ре-
корди даром. Ми маємо 25 нових
рекордних українських рекордів.
Скільки від фонографу має 12 цалів,
висока на 6 цалів, труба довга на
19 цалів, а в середині 16 цалів ши-
роке.

І інші фонографи продаємо на ви-
сячній сплати. Зажадайте від нас
лістинка фонографів, рекордів, музич-
них інструментів, годинників і бра-
тов. Каталог виславмо даром.



GLOBE RECORD & SUPPLY CO., 129 E. 7th St., New York.

ДАРМ вилічите себе самі!

Ліки „Galen“ виділили тисячі людей, вони вилічать і Вас. Щодо платити великанські суми грошей за лічення наколи Ви можете вилічити себе самі і такно. Пришліть свою точну адресу, ім'я і прізвище і пишіть який номер а 10 ліків Ви хочете, а ми Вам зараз вишлемо одну пробку ліків Rumatina лічат ревматизм, невралгію, Reipsola лічать болі в жовуді і т. п. внутрішні недуги. Fortola, патентований лік для нервових, ослаблених та утративших чоловічі сили. Sanguinolа вилічує лихорадку, малокровність і др. Asmola лічать зі знаменитим успіхом всі грудні болізни, як чахотку, астму і хронічний кашель. Virolа лічать грип, велику і т. п. Nemora вилічать в короткім часі гемороїди і затросне крови. Merpota цілковито лічать сифіліс і рана по тлі. Pelagresce являє ся хорощим ліком проти випадання волосів і болю голови. Proflacta вилічує в короткім часі всі жіночі недуги. Пишіть до

GALEN CHEMICAL CO., 1947 Broadway, New York City,

Лічу лишень муштин!

Системний і вразливий слабості муштин. Заневищення крові; шкірні висипи; болі в роті, горлі і на язиці. Недодержання мочові; блудні молодості; запалення; корчі і неправильно-сті артерій.	Чи Ви сьоме дізнаєміся спеціального лікування? Чи хочете віддати ся під опіку довіреного лікаря? Чи Вам випадая жалюся? Чи чути Вам є уті і чи маєте прервний віддих? Чи болять Вас нуби або ноги? Чи маєте біль голови або амис болі в інших частях тіла? Я руду Вам на знаменату опіку в повисших олучах. Чи не допуститися Ви проступку проти власного здоров'я і природи? Чи не відхилисте болю в кредит? Чи несли закурени? Чи сьоме надмірно нервові, ослаблені і чи не тратите енергії? Чи чутете запалення, прищипи, нервові, несесібні висипування? Ваму правдо як сповідає? — Приходьте до мене а я Вам поможу звільнитися.
--	---

Порада і оглядини безплатні.

УРЯДОВІ ГОДИНИ: Від 10-ї рано до 4-ї попол. і від 6-ї до 8-ї вечер.

В неділю і свята від 10-ї рано до 1-ї попол.

DR. GEARY

151 West 23-rd St., New York, N. Y.

Зголосуючі ся на опіку лікаря мусть явити ся особисто до оглядин, а також лютостями порадами неможливо як сідати лічуні слабості. Не пашіть до нас, але приходіть самі.

15-18



Одинокa вaйрцeвo уряджeнa

ДРУКАРНЯ „СВОБОДИ“

вaтpудняє дoбрe вiшкoлeний дpукapський
пepсoняль, пoсiдaє нaйкpaciйшi мaшини, якi
тoжo рiзнoрoднi гapнi чepaнки i пpиpядa.

Виконує

вciякi дpукapськi рoбoти

тoчнo, гapнo i пo низьким цiнaм.

Вив. Рoдимцiв як тoжe Вiддiлi i члeнa Р. Н. Союзa пo-
кaпaлi в вciяким дpукapським рoбoтaм удaтaти сeбe дeжe
дo своєї дpукapнї „Свoбoди.“ — Aдpeс:

184 Hudson Street, New York, N. Y.

Позір Братства!	
Роблю всі братські річі най- ліпше і найкраще, а найліп- шого матеріалу за дуже при- ступні ціни і за роботу гаран- тую. Продаю нижче і на жа- дане посилаю ціни.	
всім довільним членом Р. Н. Союза. Проч в чужинах; уда- вайтеся до свого! Мій адрес:	
STEFAN KALAKUKA	
215 Moran Court, Scranton, Pa.	
Коротка Історія Русь ..	10
Капітал і праця	15
Казка про Жидів	15
Книжка рахункова	50
Марія	10
Многострадальний на- род	20
Навернений грішник ..	20
Народний рух австро- угорських Русинів ..	15
Пісня	30



Ім. а 17 каміни

ЖЕЛІЗНИЧІЙ

ГОДИНИК для
і жінок, паручує
без ключа, по-
золотуваній, за-
гарацією на 20
літ, подвійні ку-
верти кресно ви-
шні. Ходить без
усповню точно на спеціально зробленій
для людей, котрі роблять при же-
лізничній, і гварантєє на 20 літ. Не-
звичайна нагода. Ми вишлемо се-
години на кождо адресу за посылпато-
ю (C. O. D.) \$5.75 і за вворот пере-
сылки, а тжм прївилком, що кождий
може його оглянути, і если ему не по-
добає ся — то годї не потребує платити
ні одного цента. За такий годинау у
випадку куди треба вилати 35 дол.
Дуже гарний 14 кар. золотом пово-
лощений ланкувом в ларивоюсом — до-
дає ся даром до кождого годинника.

EXCELSIOR WATCH CO.
1101 Atheneum Building, Chicago, Ill.

Книжки		Які то є люди на землі, з 20 образками	50
які можна дістати в друкарні „Свободи”:		Як мужик ходив до ца- ря правди шукати . . .	15
	чит.	Через кордон	15
Америка	15	Метрики шлюбні	3
Борба кляс і чому робіт- ники організують ся . .	15	Метрики смерті	3
Весела книжочка з обр. В Старім і Новім кресті .	35	Малютинчик малий . .	1.50
Депо прсе зьбірата . . .	25	Вінець	1.50
Емігрант	30	Зборник	2.30
Жовнір	15	Бог Надежда моя	\$2.50
Куравлі	10	Хліб душі	2.50
Ките, зарібки, організа- ції і т. п. в Спол. Дер- жавах	10	Друг Душі	1.50
	10	Друг Душі (в зв. опр.) .	75
		Пишіть на ас. Swobod 184 Hudson St.	